

ВОПРОСЫ ТЕКСТОЛОГИИ

DOI 10.22455/2541-8297-2017-4-317-325

УДК 821.161.1

Проблема датировки прозы И.А. Бунина*

С.Н. Морозов

Аннотация: В настоящей статье предпринята попытка выработать методологию датировки художественной прозы И.А. Бунина и выявить некоторые закономерности авторской датировки. Рассмотрены разные варианты датировки прозаических произведений И.А. Бунина: произведений без авторской даты, с одной авторской датой и с несколькими авторскими датами. В статье определены даты ряда прозаических произведений писателя, поставлен ряд вопросов по датировке прозы, требующих решения в дальнейшей работе над научным Собранием сочинений И.А. Бунина.

Ключевые слова: И.А. Бунин, проза, датировка, собрание сочинений.

Информация об авторе: Сергей Николаевич Морозов, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Института мировой литературы им. А.М. Горького РАН, Москва, Россия. E-mail: morozov.sn@yandex.ru

На современном этапе буниноведения возникает много вопросов и проблем, связанных с текстами И.А. Бунина, особенно на подготовительном этапе работы над научным Собранием сочинений писателя. Одна из таких проблем — датировка художественной прозы писателя. Эта проблема относительно поэзии И.А. Бунина глубоко исследована Т.М. Двинятиной в подготовленном ею двухтомнике стихотворений поэта¹. Относительно прозы эта проблема практически еще не рассматривалась.

Особенность творческой работы И.А. Бунина состояла в том, что он часто начинал рассказ, стихотворение и оставлял их, не завершив. Все эти свои рукописи (наброски, отрывки и другие рабочие материалы) он обычно возил с собой, перечитывал и в свое время возвращался к работе, заканчивая то или иное произведение. В связи с этим сразу возникает проблема датировки этих произведений. Когда имеется авторская дата под текстом, она обычно

* Исследование выполнено в Институте мировой литературы им. А.М. Горького РАН за счет гранта Российского научного фонда (проект № 17–18–01410).

¹ *Бунин И.А. Стихотворения: В 2 т. / Вступ. статья, сост., подгот. текста, примеч. Т.М. Двинятиной. СПб.: Издательство Пушкинского Дома; Вита Нова, 2014.*

указывает время завершения данного произведения. Когда конкретно писатель начинал работать над каждым из своих рассказов и повестей, установить практически невозможно. Хотя по целому ряду его произведений это известно по дневникам, письмам и другим архивным источникам.

В настоящей статье предпринята попытка выработать методологию датировки художественной прозы И.А. Бунина и выявить некоторые закономерности авторской датировки.

Писатель почти всегда проставлял авторские даты под текстами художественной прозы, но обычно ограничивался указанием только года, иногда давал более точную дату или несколько дат, в течение которых создавалось данное произведение, иногда указывал место написания. В подобном случае никаких особых вопросов не возникает, но иногда появляется возможность уточнить даты работы писателя над произведением по сохранившимся рукописям, упоминаниям в письмах и дневниках. Например, рассказ «Господин из Сан-Франциско» датирован Буниным «Октябрь 1915 года», однако по черновым рукописям нам известно, что автор начал писать этот рассказ 14–15 августа 1915 г. в Глотова, по дневникам Бунина мы знаем, что он работал над этим рассказом с 14 по 19 августа 1915 г., а последняя его редакция датирована концом октября 1915 г. Таким образом, при наличии достаточного количества архивных свидетельств мы можем датировать конкретное произведение довольно точно, даже выстраивая цепочку его создания: замысел, написание, редактирование, публикация.

Однако в сложных случаях даже при наличии авторской даты почти невозможно проверить ее или уточнить. Такие ситуации встречаются почти во всех периодах творчества писателя. Один из ранних рассказов Бунина «Перевал» имеет довольно долгую творческую историю, судя по авторской дате: «1892–1898». Впервые он напечатан в журнале «Русская мысль» в 1901 г. (№ 8) вместе с двумя рассказами «Костер» и «В августе», написанными в 1901 г. Отдавая в журнал два новых рассказа, Бунин приложил к ним свой старый рассказ, над которым, очевидно, долго работал. Рассказ «Перевал», можно сказать, один из первых «философских» рассказов писателя. Создавался он в довольно сложное для самого автора время, он сам испытывал переломный период в своей личной жизни, отчасти это отразилось и в тексте произведения, да и жизнь в России в эти годы все чаще свидетельствовала о надвигающемся переломе.

Бунин вспоминает: «В Полтаве [в 1892–1894 гг.] я впервые приступил более или менее серьезно к беллетристике»². Действи-

² Бунин И.А. Собр. соч.: В 9 т. / Под общ. ред. А.С. Мясникова и др. М.: Худож. лит., 1967. Т. 9. С. 261.

тельно, именно в 1892 г. он пишет рассказы «Танька», «Кастрюк», «На хуторе», и вскоре они появляются в печати. Рассказ «Перевал», судя по авторской дате, тоже был начат в 1892 г., но печатать его Бунин не спешил. Творческая история этого рассказа неизвестна, в письмах и дневниках Бунина не говорится о работе над ним, никаких автографов рассказа не сохранилось. По авторской дате и времени первой публикации можно констатировать, что писатель постоянно возвращался к этому рассказу, надо полагать и перед отправкой рассказа в журнал его текст подвергся редактуре. В итоге мы видим, что Бунин работал над рассказом «Перевал» 10 лет, и датировать его следует шире авторской даты: 1892–1901.

Один из наглядных примеров долгой и упорной работы Бунина — рассказ «Белая лошадь», впервые опубликованный под заглавием «Астма». Авторская дата рассказа лаконична — «1907 г.», однако писал этот рассказ Бунин не менее семи лет, а также возвращался к нему в годы эмиграции. Начало работы над рассказом относится к 1900 г., и тогда он назывался «Белая смерть». Очевидно, Бунин поделился своим замыслом с А.М. Горьким, который писал ему в ответном письме от 25 ноября 1900 г.: «Где “Белая смерть”? Иван Алексеевич — ее надо в “Жизнь” дать, непременно!»³. В письме к старшему брату Ю.А. Бунину от 12 января 1901 г. Бунин писал: «Бьюсь над стервой “Белой смертью”, — когда кончу, — кажется, — много и быстро напишу»⁴. По всей видимости, Бунин на время оставил это произведение и переключился на более короткие рассказы. Однако через несколько лет он снова вернулся к этому тексту, о чем свидетельствует объявление о подписке на московский журнал «Правда», в котором анонсировалась публикация рассказа «Белая смерть»⁵. В письме к Бунину от 5 августа 1905 г. редактор-издатель журнала В.А. Кожевников торопит писателя поскорее прислать в редакцию журнала уже объявленный рассказ «Белая смерть»⁶. Но Бунина опять не удовлетворяло это произведение, и он снова оставил его «отлеживаться», как он иногда выражался.

Рассказ «Белая смерть», получивший новое заглавие «Астма», Бунин закончил только летом 1907 г. Он писал Н.Д. Телешову 7 ию-

³ Горький А.М. Полн. собр. соч. Письма: В 24 т. М.: Наука, 1997. Т. 2. С. 72.

⁴ Бунин И.А. Письма 1885–1904 годов / Под общ. ред. О.Н. Михайлова; Подгот. текста и коммент. С.Н. Морозова, Л.Г. Голубевой, И.А. Костомаровой. М.: ИМЛИ РАН, 2003. С. 346.

⁵ Полтавские губернские ведомости. 1905. 30 марта (№ 25). С. 7.

⁶ Летопись жизни и творчества И.А. Бунина. Т. 1 (1870–1909) / Сост. С.Н. Морозов. М.: ИМЛИ РАН, 2011. С. 576.

ля 1907 г.: «По пути в Птб заеду к тебе на часок и прочту новый рассказ — целых два или 2 ½ листа!»⁷. В середине ноября 1907 г. вышла 3-я книга «Литературно-художественного альманаха издательства “Шиповник”», в которой и был, наконец, напечатан рассказ «Астма». Таким образом, датировать рассказ «Астма» следует так: 1900–1907.

Однако история работы над рассказом «Астма» на этом не заканчивается. Уже в эмиграции Бунин вновь возвращается к своему раннему произведению, редактирует его и публикует 1-ю часть рассказа под новым заглавием «Белая лошадь» в парижской газете «Возрождение» (1927. 3 марта (№ 639). С. 2–3), авторская дата под текстом: «1907–1927». 2-я часть рассказа «Белая лошадь» с подзаголовком «Из повести» появилась лишь через два года в парижской газете «Последние новости» (1929. 13 октября (№ 3126). С. 2–3), авторская дата отсутствует. Принимая во внимание все авторские даты и публикационную историю рассказа «Белая лошадь», его следует датировать, очевидно, так: 1900–1907, 1927, 1929.

Следующие два рассказа схожи по своей творческой истории. Рассказ «Скит» написан в 1901 г., в этом же году опубликован в «Журнале для всех» (1901. № 7. С. 819–826). Однако через много лет Бунин вновь отредактировал этот рассказ и под новым заглавием «Мелитон» напечатал в парижской газете «Последние новости» (1930. 6 июля (№ 3392). С. 2) с авторской датой: «1900–1930». Несоответствие в годе написания этого рассказа можно объяснить простой опечаткой или тем, что замысел этого рассказа был уже в 1900 г. Так или иначе, пока мы можем только повторить авторскую дату «1900–1930», но в комментариях это расхождение должно быть обязательно указано.

Рассказ «Свиданье» Бунин писал в 1902 г., в том же году напечатал его в журнале «Русская мысль» (1902. № 7. С. 160–168). Однако в «Полном собрании сочинений» Бунина (Пг., 1915. Т. 4. С. 17–22), где рассказ напечатан под заглавием «Счастье», стоит авторская дата: «1903 г.». В эмиграции Бунин вернулся к своему раннему рассказу и, отредактировав его, напечатал в парижской газете «Возрождение» (1926. 22 августа (№ 446). С. 3) под заглавием «Заря всю ночь», авторская дата: «1903–1926». Опять мы видим несоответствие в годе написания данного рассказа, но в данном случае можно с большей уверенностью поставить такую широкую датировку: 1902–1926.

⁷ Бунин И.А. Письма 1905–1919 годов / Под общ. ред. О.Н. Михайлова; Подгот. текста и коммент. С.Н. Морозова, Р.Д. Дэвиса, Л.Г. Голубевой, И.А. Костомаровой. М.: ИМЛИ РАН, 2007. С. 53.

Любопытна история рассказа, получившего за свою публикационную историю четыре заглавия. В 1903 г. Бунин написал рассказ «В хлебах», который был напечатан в московском журнале «Правда» (1904. № 3. С. 105–111). В «Полном собрании сочинений» писателя (Пг., 1915. Т. 4. С. 23–28) этот рассказ напечатан под заглавием «Сон Обломова-внука» и имеет авторскую дату: «1903 г.». В эмиграции Бунин дважды возвращался к этому произведению, каждый раз меняя заглавие. В парижской газете «Возрождение» (1926. 9 сентября (№ 464). С. 2–3) рассказ озаглавлен «Далекое» и имеет авторскую дату: «1903–1926». Через одиннадцать лет в парижской газете «Последние новости» (1937. 22 авг. (№ 5993). С. 3) этот рассказ был напечатан под заглавием «Восемь лет» и имел подзаголовок «“Жизнь Арсеньева”». Вариант первого наброска», авторская дата отсутствует. Таким образом, мы видим, как в течение долгого времени ранний рассказ трансформировался из самостоятельного произведения в вариант фрагмента романа «Жизнь Арсеньева», который создавался в эмиграции. Исходя из столь долгой творческой истории данного рассказа, конечно, необходимо давать ему широкую датировку: 1903–1937. Но тогда возникает вопрос: на каком хронологическом месте печатать это произведение в научном Собрании сочинений писателя? Формально решать этот вопрос в данном случае никак нельзя, значит должно быть принято и сформулировано какое-то исключение. При подобных сложных случаях решение о месте публикации конкретного рассказа должно приниматься по итогам тщательной текстологической работы.

Рассказ «Старая песня» Бунин написал, по воспоминаниям В.Н. Муромцевой-Буниной, в Глотово в начале 1908 г.⁸ Это подтверждается авторской датой под этим рассказом «1908 г.» в «Полном собрании сочинений» Бунина (Пг., 1915. Т. 4. С. 77–91). Впервые он был напечатан в московском журнале «Северное сияние» (1909. № 5. С. 5–21). В эмиграции Бунин отредактировал этот рассказ и, дав новое заглавие «Маленький роман», напечатал в парижской газете «Возрождение» (1926. 23 сентября (№ 478). С. 2–3), авторская дата: «1909–1926». Здесь мы вновь сталкиваемся с несоответствием года написания рассказа и при определении редакторской даты должны сделать поправку с учетом известных нам данных и датировать это произведение так: 1908–1926.

Над своим необычным произведением «Воды многие», написанном в форме дневника, Бунин работал долго. В.Н. Муромцева-Бунина писала, что этот рассказ — дневник, который вел Бунин

⁸ Муромцева-Бунина В.Н. Жизнь Бунина. Беседы с памятью / Сост., предисл. и примеч. А.К. Бабореко. М.: Сов. писатель, 1989. С. 415.

во время путешествия на Цейлон в 1911 г.⁹ Все свои дневники Бунин увез с собой в эмиграцию, часто их перечитывал. Следует отметить, что в дошедшем до нас дневнике писателя отсутствуют записи за даты, указанные в рассказе. Безусловно, этот рассказ был написан на основе дневниковых записей, которые впоследствии, очевидно, Бунин уничтожил.

Задача датировки этого рассказа довольно сложная. В «Собрании сочинений» Бунина (Берлин, 1935. Т. 9. С. 251–285) авторской даты под этим произведением нет. Редакторская дата в современных изданиях Бунина «[1911–1926]» не совсем корректна, т.к. Бунин в 1911 г. не писал этот рассказ, а только вел дневник во время своего путешествия на Цейлон. Первая часть этого произведения была напечатана в берлинской газете «Руль» (1925. 23 апреля (№ 1333). С. 2–3) под заглавием «Вечные скрижали: Из путевой книги 1911 г.». Следующая часть рассказа появилась в брюссельском журнале «Благонамеренный» (1926. № 1. С. 62–70) под заглавием «Из книги “Воды многие”». Заключительная часть рассказа была напечатана в парижском журнале «Современные записки» (1926. № 29. С. 5–18) под заглавием «Из книги “Воды многие”». Через десять лет Бунин напечатал в парижской газете «Последние новости» (1937. 25 дек. (№ 6118). С. 2) еще один отрывок под заглавием «Воды многие», который, однако, не вошел в окончательный текст рассказа. Ни в одной из прижизненных публикаций этого произведения авторской даты нет. На наш взгляд, упоминать в редакторской дате 1911 г. не оправданно. Реально над созданием этого рассказа Бунин стал работать в 1925 г., возможно, работа началась и ранее, но у нас нет документальных доказательств, подтверждающих это. В связи со всем вышеизложенным, на наш взгляд, рассказ «Воды многие» следует датировать по времени его публикации: 1925–1926, 1937.

Датировка эмигрантского рассказа «Бернар» во всех современных изданиях четкая и однозначная — 1952 г., в связи с чем этот рассказ обычно ставится на последнее место в сборниках прозы писателя. Однако на самом деле это произведение написано намного раньше. Впервые рассказ «Бернар» был напечатан в рижской газете «Сегодня» (1927. 12 июня (№ 129). С. 4). Следующая публикация этого рассказа была в парижской газете «Последние новости» (1929. 17 марта (№ 2916). С. 2). В обеих этих газетных публикациях авторская дата отсутствует. Рассказ «Бернар» Бунин включил в два своих сборника и Собрание сочинений. В сборнике «Божье древо» (Париж, 1931) рассказ «Бернар» имеет авторскую дату: «1927–1930 гг. Приморские Альпы». В «Собрании сочине-

⁹ Бунин И.А. Собр. соч.: В 8 т. / Сост., предисл. и примеч. А.К. Бабореко. М.: Моск. рабочий, 1996. Т. 5. С. 585–586.

ний» (Берлин, 1935. Т. 9. С. 241–244) под текстом рассказа «Бернар» стоит более лаконичная авторская дата: «1930», а в сборнике «Весной в Иудее. Роза Иерихона» (Нью-Йорк, 1953) появляется уже третья авторская дата этого рассказа: «1952 г.». Таким образом, мы имеем три авторские даты, которые, в общем-то, все правильные, но в научном Собрании сочинений И. Бунина все эти авторские даты следует объединить в одну и датировать рассказ «Бернар» так: 1927–1952.

По всем приведенным здесь примерам видно, что И. Бунин обычно ставил дату окончания работы над конкретным произведением, которое он готовил к печати. В дальнейшем он мог ставить другую дату, указывающую на время последней редакции того или иного рассказа. Эту особенность авторских датировок следует учитывать при определении редакторской даты произведения.

Возникает и еще один вопрос в связи с предварительной работой по подготовке научного Собрания сочинений И.А. Бунина: на каком месте в хронологическом ряду следует ставить конкретное произведение, если оно имеет широкую датировку? По первой дате, если она не совпадает со временем первой публикации (например, рассказ «Перевал»), никак нельзя ставить произведение в хронологический ряд, т.к. оно еще не было завершено. Более резонно было бы принять решение ставить в хронологический ряд каждое произведение с широкой датировкой по времени первой его публикации. При этом необходимо оговорить, что это исключение из общего правила: произведения выстраиваются в хронологическом ряду по имеющимся точным авторским датам, а когда применяется широкая датировка — тогда по первой публикации. Но как быть в тех случаях, когда Бунин ставил несколько авторских дат под одним произведением, и они не являются опечаткой или ошибкой автора, как, например, в рассказе «Бернар»? Печатать рассказ в редакции 1952 г. и ставить его в хронологическом ряду в 1927 г. никак нельзя. Следовательно, этот рассказ надо печатать в 1952 г., но с широкой датировкой: 1927–1952. Очевидно, так же надо поступать и с теми рассказами, которые вообще не имели авторских дат, присваивать им редакторскую широкую датировку и помещать в хронологическом ряду по последней дате.

В результате исследования проблемы датировки прозы Бунина мы пришли к следующим выводам. В научном Собрании сочинений И. Бунина при датировке конкретного произведения в комментариях следует указывать полную редакторскую дату, включающую все периоды работы писателя над этим произведением. Например, как мы датировали рассказ «Белая лошадь»: 1900–1907, 1927, 1929. В связи с разнообразными ситуациями датировки целого ряда прозаических произведений Бунина возникает вопрос:

как обозначать дату в основном тексте? На наш взгляд, в основном корпусе под текстом произведения воспроизводится авторская дата только в том случае, когда не предполагается широкой датировки. При отсутствии авторской даты или при наличии нескольких авторских дат под текстом выставляется только редакторская дата в угловых скобках, а в комментариях излагается полная творческая история произведения с приведением всех имеющихся авторских дат. И в том, и в другом случае в комментариях приводится полная редакторская дата произведения и дается ее обоснование. При этом следует стремиться датировать более точно каждое произведение, если в авторской дате стоит только год. В комментариях, привлекая все известные и доступные архивные источники (письма, дневники, воспоминания и др.), необходимо по возможности уточнить авторскую дату до нескольких месяцев, одного месяца или даже нескольких дней.

В настоящей статье рассмотрены лишь наиболее наглядные примеры, которые показывают всю сложность проблемы датировки прозы И. Бунина, и решение этой проблемы никак не может быть формальным. Относительно того или иного рассказа могут приниматься разные решения и делаться соответствующие исключения, которые должны быть тщательно и аргументированно объяснены в комментариях будущего научного Собрания сочинений И.А. Бунина.

Литература

Бунин И.А. Собрание сочинений: В 9 т. / Под общ. ред. А.С. Мясникова и др. М.: Художественная литература, 1967. Т. 9. 624 с.

Бунин И.А. Собрание сочинений: В 8 т. / Сост., предисл. и примеч. А.К. Бабореко. М.: Московский рабочий, 1996. Т. 5. 592 с.

Бунин И.А. Стихотворения: В 2 т. / Вступ. статья, сост., подгот. текста, примеч. Т.М. Двинягиной. СПб.: Издательство Пушкинского Дома; Вита Нова, 2014.

Бунин И.А. Письма 1885–1904 годов / Под общ. ред. О.Н. Михайлова; Подгот. текста и коммент. С.Н. Морозова, Л.Г. Голубевой, И.А. Костомаровой. М.: ИМЛИ РАН, 2003. 768 с.

Бунин И.А. Письма 1905–1919 годов / Под общ. ред. О.Н. Михайлова; Подгот. текста и коммент. С.Н. Морозова, Р.Д. Дэвиса, Л.Г. Голубевой, И.А. Костомаровой. М.: ИМЛИ РАН, 2007. 830 с.

Горький А.М. Полное собрание сочинений. Письма: В 24 т. М.: Наука, 1997. Т. 2. Летопись жизни и творчества И.А. Бунина. Т. 1 (1870–1909) / Сост. С.Н. Морозов. М.: ИМЛИ РАН, 2011. 944 с.

Муромцева-Бунина В.Н. Жизнь Бунина. Беседы с памятью / Сост., предисл. и примеч. А.К. Бабореко. М.: Советский писатель, 1989. 512 с.

References

Bunin I.A. *Sobranie sochinenii: V 9 t.* [Collected Works: In 9 vol.]. Pod obshch. red. A.S. Miasnikovaidr. Moscow, Khudozhestvennaia literatura Publ., 1967, t. 9. 624 p. (In Russ.)

Bunin I.A. *Sobranie sochinenii: V 8 t.* [Collected Works: In 8 vol.]. Sost., predisl. i primech. A.K. Baboreko. Moscow, Moskovskii rabochii Publ., 1996, t. 5. 592 p. (In Russ.)

Bunin I.A. *Stikhotvoreniia: V 2 t.* [Poems: In 2 vols.]. Vstup. stat'ia, sost., podgot. teksta, primech. T.M. Dviniatinoi. Saint Petersburg, Izdatel'stvo Pushkinskogo Doma; Vita Nova Publ., 2014. (In Russ.)

Bunin I.A. *Pis'ma 1885–1904 godov* [Letters 1885–1904]. Eds. O.N. Mikhailov, S.N. Morozov, L.G. Golubeva, I.A. Kostomarova. Moscow, IMLI RAN Publ., 2003. 768 p. (In Russ.)

Bunin I.A. *Pis'ma 1905–1919 godov* [Letters 1905–1919]. Eds. O.N. Mikhailov, S.N. Morozov, R.D. Davies, L.G. Golubeva, I.A. Kostomarova. Moscow, IMLI RAN Publ., 2007. 830 p. (In Russ.)

Gor'kii A.M. *Polnoe sobranie sochinenii. Pis'ma: V 24 t.* [Complete Works. Letters: in 24 vol.]. Moscow, Nauka Publ., 1997, t. 2. (In Russ.)

Letopis' zhizniitvorchestva I.A. Bunina. T. 1 (1870–1909) [Chronicle of life and creativity I.A. Bunin. Vol. 1 (1870–1909)]. Sost. S.N. Morozov. Moscow, IMLI RAN Publ., 2011. 944 p. (In Russ.)

Muromtseva-Bunina V.N. *Zhizn' Bunina. Besedy s pamiat'iu* [V.N. Bunin's life. Conversations with memory]. Sost., predisl. i primech. A.K. Baboreko. Moscow, Sovetskii pisatel' Publ., 1989. 512 p. (In Russ.)

The Problem of Dating I.A. Bunin's Prose

Sergey N. Morozov

Abstract: The article attempts to work out a method of dating I.A. Bunin's fictional prose and to bring out the logic of the author's dating. The article considers several variants of dating Bunin's works either undated by the author, or with double or several author's dates. The article specifies dates of some pieces of prose, and raises some questions concerning dating Bunin's prose that are to be solved while working on the academic edition of Bunin's collected works.

Keywords: I.A. Bunin, prose, dating, collected works.

Information about the author: Sergey N. Morozov, PhD, senior researcher, M. Gorky Institute of World Literature of Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia. E-mail: morozov.sn@yandex.ru